

3. Jätta kohtukulud mõlema poole enda kanda.

(¹) ELT C 153, 4.7.2009.

Üldkohtu 17. mai 2013. aasta otsus — MRI versus komisjon

(Kohtuasi T-154/09) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Laadimisvoolikute Euroopa turg — EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine, turu jagamine ja kaubanduslikult tundliku teabe vahetamine — Mõiste „vältav või jätkuv rikkumine” — Aegumine — Põhjendamiskohustus — Võrdne kohtlemine — Õiguspärane ootus — Trahvid — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Koostöö)

(2013/C 189/31)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Manuli Rubber Industries SpA (MRI) (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozolo, M. Pappalardo ja E. Marasà)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, S. Noë ja L. Prete)

Ese

Esiteks nõue tühistada osaliselt, hagejat puudutavas osas komisjoni 28. jaanuari 2009. aasta otsus K(2009) 428 lõplik, (EÜ) artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.406 — Laadimisvoolikud), ning teise võimalusena nõue tühistada talle selles otsuses määratud trahv või seda oluliselt vähendada.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 28. jaanuari 2009. aasta otsuse K(2009) 428 lõplik, (EÜ) artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.406 — Laadimisvoolikud), artikli 2 punkt f.
2. Määrata MRI trahvi summaks 4 900 000 eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta kummagi poole kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 141, 20.6.2009.

Üldkohtu 16. mai 2013. aasta otsus — Gap granen & producten versus komisjon

(Kohtuasi T-437/10) (¹)

(Lepinguväline vastutus — Kõrgevaliteedilise kõva nisu import — Impordimaksud — Määrus (EÜ) nr 919/2009 — Määrus (EÜ) nr 1249/96 — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Varaline kahju — Põhjuslik seos)

(2013/C 189/32)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Gap SA granen & producten NV (Zoersel, Belgia) (esindajad: advokaadid C. Ronse, A. Hansebout, K. Claeys ja J. Muyldermans)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou ja B. Burggraaf)

Ese

Komisjoni 1. oktoobri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 919/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 915/2009, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 1. oktoobrist 2009 (ELT L 259, lk 5), kõrgevaliteedilise kõva nisu impordimaksud kehtestamise tõttu hagejale tema sõnul tekkinud kahju hüvitamise hagi, mis on esitatud ELTL artikli 340 alusel

Resolutsioon

1. Euroopa Komisjon on kohustatud hüvitama kahju, mis tekkis äriühingule Gap SA granen & producten NV komisjoni 1. oktoobri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 919/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 915/2009, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 1. oktoobrist 2009, kohaldamisega, kuivõrd selles määruses ei võetud kõrgevaliteedilise kõva nisu impordimaksud kehtestamisel arvesse FOB noteeringut ega kasutatud arvestusmeetodit, mis peegeldaks tegelike veokulusid.
2. Gap granen & producten ja komisjon esitavad komisjonile kuue kuu jooksul pärast otsuse jõustumist tasumisele kuuluva summa koos intressidega, milles nad on kokku leppinud.
3. Kui kokkulepet ei saavutata, esitavad Gap granen & producten ja komisjon Üldkohtule sama tähtaja jooksul nõuded konkreetsete summade kohta.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 317, 20.11.2010.